

ПРЕДИСЛОВИЕ (PREFACE)

К новым экономическим реалиям XXI века, требующим глубокого осмысления, анализа и учета, ученые и экономисты-практики относят, в первую очередь, глобализацию экономики, ее интернационализацию, интеграцию и экономическую кооперацию. В этой связи в условиях гиперконкуренции на мировых рынках значительно возросла роль экономической безопасности, обеспечивающей достаточный уровень социального, политического, оборонного существования и прогрессивного развития страны, предприятия и отдельно взятой личности, а также неуязвимость и независимость их экономических интересов по отношению к возможным внешним и внутренним угрозам и воздействиям.

Практика показывает, что наибольший успех в глобальной системе экономических связей, обеспечивающей оптимальное взаимодействие всех участников международных сделок, достигается путем использования единой системы коммуникации и универсального международного экономического языка, в качестве которого на сегодняшний день выступает английский язык делового и профессионального общения.

Практический опыт работы с учебно-справочной литературой, специализированными словарями и глоссариями показал, что современные учебные и учебно-методические пособия, словари и справочники по экономической тематике отстают от современного состояния мировой экономической мысли. Исходя из этого, данное учебное пособие, по замыслу автора, представляет собой попытку предложить свой подход, основанный на интегративном методе обучения английскому языку студентов и специалистов в области экономики и экономической безопасности, при котором тема изучается на английском языке, причем изучение языка превалирует.

Цель настоящего учебного пособия — формирование профессиональных компетенций обучающихся при практическом использовании английского языка в конкретных речевых ситуациях в сфере экономики и экономической безопасности, т. к. в настоящее время потребности рынка труда в специалистах со знанием экономического английского языка удовлетворяются не в полной мере, равно как и в компетентных переводчиках-лингвистах, способных обслуживать потребности профессионального общения в сферах экономики и экономической

безопасности. В этой связи учебное пособие «Английский язык в сфере экономики и экономической безопасности» предназначено, прежде всего, для студентов экономических и лингвистических специальностей языковых и неязыковых вузов, а также слушателей курсов дополнительного профессионального образования и является составной частью концепции подготовки специалистов и переводчиков, работающих в области экономики и экономической безопасности. Содержание пособия охватывает основные разделы языковой системы и направлено на развитие и совершенствование основных речевых компетенций — чтения, письма, аудирования и говорения — в естественных и искусственно создаваемых профессиональных речевых ситуациях в рамках экономики и экономической безопасности. Особое внимание уделено вопросам официально-делового перевода в отрасли.

Структурно пособие состоит из трех тематических модулей (глав). **Главы I и II** (Chapter I: Units I–VII; Chapter II: Units VIII–XIV) содержат учебно-методические материалы по вопросам современного состояния дел в сфере глобальной экономики, международной и внутренней экономической безопасности. Аутентичные тексты раскрывают лексико-грамматические аспекты делового и профессионального английского языка, включая краткие тематические словари активной лексики, для эффективного запоминания которой используется система специальных вопросников Key Terms Quiz. Вопросы после текстов (Review and Discussion Questions) предоставляют обучающимся возможность переработать полученные языковые знания и использовать их в типичных деловых и профессиональных речевых ситуациях.

Особое внимание в пособии уделено аудированию деловой речи. Каждый из опорно-тематических модулей содержит аутентичные аудио- и видео тексты, отражающие реалии делового и профессионального английского языка, закрепленные системой упражнений в рамках Программы компьютерной поддержки, являющейся неотъемлемой частью настоящего учебного пособия, которую, в свою очередь, можно рассматривать в качестве отдельного интерактивного обучающего курса.

Глава III (Chapter III) включает систему ключей по вопросам пройденного материала, что позволяет использовать пособие при самостоятельном обучении.

В настоящее пособие в качестве Приложения включен англо-русский глоссарий ключевой терминологической лексики изучаемой системы глобальной экономики и экономической безопасности, в котором каждая из терминологических единиц снабжена кратким толкованием ее значения на английском и русском языках, что в значительной степени сближает англо- и русскоязычную картину мира в указанных сферах коммуникации. При этом постраничный алфавитный указатель русскоязычных эквивалентов позволяет использовать глоссарий в русско-английском формате.

Представленные в пособии материалы прошли апробацию на практических занятиях студентов и слушателей Сахалинского института железнодорожного транспорта, Сахалинского гуманитарно-технологического института, Сахалинского государственного университета, а также среди сотрудников компаний, обучавшихся по дополнительным профессиональным программам в рамках курсов повышения квалификации под общим наименованием «Современный английский язык делового и профессионального общения».

Автор выражает искреннюю и глубокую признательность своим рецензентам, чья поддержка и дружеское участие способствовали составлению и подготовке к публикации настоящего пособия: Александру Николаевичу Бурькину, кандидату экономических наук, доценту Технологического нефтегазового института Сахалинского государственного университета, и Маргарите Владимировне Нестеровой, кандидату филологических наук, доценту Сахалинского гуманитарно-технологического института.

Автор надеется, что данное пособие поможет заинтересованным лицам максимально полно овладеть основами современного английского языка делового и профессионального общения, научиться ориентироваться в типичных речевых ситуациях и с помощью полученных знаний реализовать себя в производственно-коммерческой сфере практической деятельности. Пусть процесс познания полезного и нового доставит вам массу положительных эмоций.

**В добрый путь!
Good luck!**

CHAPTER I ECONOMICS



UNIT I THE ECONOMIC ENVIRONMENT

I. Read and translate the following text and be ready for its discussion on the basis of active vocabulary, key terms quiz, review and discussion questions.

ECONOMY AS AN ENVIRONMENT

The economy comprises millions of people and thousands of firms as well as the government and local authorities, all taking decisions about prices and wages, what to buy, sell, produce, export, import and many other matters. All these organizations and the decisions they take play a prominent part in shaping the business environment in which firms exist and operate.

The economy is complicated and difficult to control and predict, but it is certainly important to all businesses. You should be aware that there are times when businesses and individuals have plenty of funds to spend and there are times when they have to cut back on their spending. This can have enormous implications for business as a whole.

When the economy is enjoying a boom, firms experience high sales and general prosperity. At such times, unemployment is low and many firms will be investing funds to enable them to produce more. They do this because consumers have plenty of money to spend and firms expect high sales. It naturally follows that the state

of the economy is a major factor in the success of firms. However, during periods when people have less to spend many firms face hard times as their sales fall. Thus, the economic environment alters as the economy moves into a recession. At that time, total spending declines as income falls and unemployment rises. Consumers will purchase cheaper items and cut expenditure on luxury items such as televisions and cars.

Changes in the state of the economy affect all types of business, though the extent to which they are affected varies. In the recession of the early 1990s, the high street banks suffered badly. Profits declined and, in some cases, losses were incurred. This was because fewer people borrowed money from banks, thus denying them the opportunity to earn interest on loans, and a rising proportion of those who did borrow defaulted on repayment. These so-called "bad debts" cut profit margins substantially. Various forecasters reckoned that the National Westminster Bank's losses in the case of Robert Maxwell's collapsing business empire amounted to over £100 million.

No individual firm has the ability to control this aspect of its environment. Rather, it is the outcome of the actions of all the groups who make up society as well as being influenced by the actions of foreigners with whom the nation has dealings.

Measuring Economic Activity

There are a large number of statistics produced regularly on the operation of the world's major economies. The UK's economy is no exception in this respect. You will probably have noticed that often the headlines in newspapers or important items on television relate to economic data and the implications for individuals and businesses. Data is provided on a wide range of aspects of the economy's operation. Statistics are available to show:

- the level of unemployment;
- the level of inflation;
- a country's trade balance with the rest of the world;
- production volumes in key industries and the economy as a whole;
- the level of wages;
- raw material prices, and so forth.

The main statistics illustrating the economy's behavior relate to the level of activity in the economy. That is, they tell us whether the

economy is working at full capacity using all or nearly all, available resources of labor, machinery and other factors of production or whether these resources are being under-utilized.

The unemployment figures for the economy give an indicator of the level of activity. As the economy moves towards a recession and a lower level of prosperity it is likely that unemployment figures will rise. An alternative measure of the level of activity is national income statistics, which show the value of a nation's output during a year. Economists use the term Gross National Product to describe this data. Changes in the level or trends of such key data have great significance for businesses, as we shall see later.

Economic statistics are presented in any forms, the most common being graphs and tables. Although these statistics can be valuable in assisting managers, they should be treated with some caution when predicting the future trend of the economy and thus helping the business to take effective decisions.

(Based on: P. Dasgupta. Economics. A Very Short Introduction.)

ACTIVE VOCABULARY

at full capacity	на полную мощность
available resources	доступные (в наличии) ресурсы
competing uses	конкурирующие сферы использования
consumer	потребитель (покупатель)
developed world (countries)	индустриально развитый мир (страны)
economic activity	экономическая деятельность
economic growth	экономический рост (развитие)
factors of production	производственные факторы (факторы производства — труд, земля, природные ресурсы, капитал)
general prosperity	всеобщее процветание
Gross Domestic Product (GDP)	внутренний валовой продукт (ВВП)
Gross National Product (GNP)	валовой национальный продукт (ВНП)
income (revenue)	доход
local authorities	местные органы власти
national income	национальный доход
outcome of the actions	результат действий
profit margins	размеры прибыли

profit (s)	прибыль
raw material prices	цены на сырье
recession	рецессия (спад производства)
the high street banks	центральные банки
to borrow (from)	занимать (брать займы)
to comprise	включать в себя (составлять)
to default on repayment	не выполнять обязательств по выплате (долгов, процентов и т. п.)
to allocate scarce resources	распределять ограниченные ресурсы
to deny the opportunity	лишать возможности
to earn interest	получать процентный доход
to have dealings	иметь торговые (деловые) связи
to incur (to bear, to suffer)	нести убытки (потери)
losses to make up society	составлять основу общества
mortgage	закладная (ипотека)
to play a prominent part	играть заметную (значительную) роль
to satisfy unlimited wants (needs)	удовлетворять неограниченные потребности
to shape the environment	формировать среду (окружение)
to take (to make) a decision	принимать решение
to predict (to forecast)	предсказывать
to cut back on spending (to cut expenditures (costs))	сокращать расходы
to some extent	в некоторой степени
total spending	общие (суммарные) расходы
unemployment	безработица
value of a nation's output	оценка объема производства страны

II. Translate the following text from Russian into English and be ready for its discussion on the basis of active vocabulary, key terms quiz, review and discussion questions:

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ СРЕДА БИЗНЕСА

Субъекты предпринимательства формируются и функционируют в той или иной деловой среде, которая определяет их позиции и порядок действий.

Деловая среда — *определенная территориальная и содержательная целостность, благоприятствующая или препятствующая развитию предпринимательской деятельности.*

Часть деловой среды, включающую совокупность условий, в которых действует предприниматель, закономерно выделять в качестве предпринимательской среды. В рыночной экономике, где предприниматель выступает одной из ключевых фигур, деловая среда становится, в сущности, предпринимательской.

Предпринимательская среда включает внутреннюю среду организации (фирмы) и внешнюю среду (условия). *Основные взаимосвязанные элементы внутренней среды:* миссия организации (предназначение, философия и смысл существования), цели и задачи деятельности, материально-техническая база, структура, состав и взаимоотношения персонала. *Внешняя среда — это совокупность условий, факторов и обстоятельств, которые окружают предпринимателя и действуют на него.* Внешняя среда представляет собой неконтролируемые факторы, воздействующие на предприятие. Она подразделяется на две части: среда косвенного воздействия и среда прямого воздействия. К среде прямого воздействия относятся конкуренты, потребители, поставщики, посредники. К среде косвенного воздействия относятся экономическая среда, политическая среда, социально-демографическая среда, природная среда, правовая, техническая и технологическая среда.

Многие специалисты и руководители считают экономическую среду наиболее важной в плане развития бизнеса. Экономические условия определяются комплексом факторов, формирующих порядок ценообразования, уровень цен и степень эквивалентности межотраслевого обмена продуктами труда. В значительной мере экономические условия определяются развитостью инфраструктуры бизнеса, наличием банков, оптовых и розничных рынков и т. д.

(**Based on:** Brandt S. Entrepreneuring)

III. LISTENING/WATCHING:

ECONOMY AND THE ENVIRONMENT

1. Before you listen to the following broadcast, match the expressions in the left column with their translation in the right one.

1. economic growth	a) биоразнообразиие
2. developed world	b) долг перед природой (окружающей средой)
3. spending	

4. to borrow money	с) тенденция потребления
5. high-risk investments	д) неустойчивое использование ресурсов
6. Gross Domestic Product (GDP)	е) цена (стоимость)
7. to meet basic needs of society	ф) брать денежную ссуду (взаимы)
8. depletion of natural wealth	г) внутренний валовой продукт (ВВП)
9. biodiversity	h) истощение природных богатств (ресурсов)
10. to minimize carbon emissions (green gases) into atmosphere	и) минимизировать выбросы углекислого газа в атмосферу
11. financial bubbles	ж) финансовые мыльные пузыри (аферы)
12. price (value)	к) экономический рост (развитие)
13. unsustainable use of resources	л) траты (затраты)
14. consumption trend	м) высокорискованные вложения
15. environmental debt	н) отвечать насущным потребностям общества
	о) индустриально-развитый мир (страны)

2. Listen to the text; answer the questions below using the abovementioned key words.

1. What does **economic growth** mean in its simplest terms? Is it a goal of nearly every government in the world? Why do you think so?
2. What is the most common measure for the wealth and development of the country? What are the GDP advantages and disadvantages in this connection?
3. What is the general problem with GDP according to Professor Mark Swilling? Does it measure just the financial flows of the economy? It does not measure such important things like the way of using resources, does it?
4. What are the general problems of GDP in the relations between economic growth and biodiversity according to Professor Jacqueline McGlade? Give some examples from the text approving your own point of view subject to these problems.
5. Professor Harald Sverdup states that the physical metal market leads to its financial bubbles. Is it really so? Give your own opinion subject to this problem. Prove it on the basis of the text.

6. Dr. Ernst Weizsacker said, "Prices are meant to be a good signal for us what to do and what not to do." Comment on this statement from your point of view. Is there a price on destroying nature at present?
7. Does unsuitable use of natural resources do any harm to nature on our planet? What does the **environmental debt** mean in this connection?

3. Listen to the text again; check your answers; name the main idea and retell the story.

IV. KEY TERMS QUIZ:

Insert the necessary terms using the basic terminology from the above-stated texts; translate them into Russian. Think out and reproduce some examples using such key terms.

	<ol style="list-style-type: none"> 1. The goal of nearly every government in the world, which means that more money is spent in an economy every year in its simplest terms. 2. The social science of allocating scarce resources. 3. Statistics that show the strength or weakness of a country's economy. 4. The collection of institutions, laws, and activities that govern economic relationships among people in a society. 5. Two consecutive quarters (six months) of declining real GDP and rising unemployment. 6. Being out of work; the number of people in a country out of work. 7. The amount by which the price received for goods is greater than the costs; the difference between business income and expenses. 8. A debt that is not likely to be paid in future. 9. A period of rising prices when the purchasing power of the money is failing. 10. Money that you earn from your job or that you receive from investments. 11. The annual total value of goods and services provided by a country. 12. The annual total value of goods and services provided by a country, plus the total income from abroad.
--	--

V. CHECK YOUR UNDERSTANDING

State whether the following statements are TRUE or FALSE:

1. The economy is very easy and simple to control and predict, but it is certainly important to all businesses.
2. The economy comprises millions of people and thousands of firms as well as the government and local authorities, all taking decisions about prices and wages, what to buy, sell, produce, export, import and many other matters.
3. You should not be aware that there are times when businesses and individuals have plenty of funds to spend and there are times when they have to cut back on their spending.
4. When the economy is enjoying a boom, firms do not experience high sales and general prosperity.
5. It naturally follows that the state of the economy is a major factor in the success of firms.
6. During periods when people have less to spend many, firms face an economic growth as their sales increase.
7. At the recession time, total spending declines as income falls and unemployment rises.
8. Changes in the state of the economy affect all types of business, though the extent to which they are affected varies.
9. These so-called "bad debts" cut profit margins substantially.
10. As the economy moves towards a recession and a lower level of prosperity it is likely that unemployment figures will low.

VI. REVIEW AND DISCUSSION QUESTIONS

1. What does the term **economic environment** mean in its broad and narrow senses? What are the general elements of any economic environment? Who are the main payers on the arena of economic environment?
2. "The state of the economy is a major factor in the success and failure of any firm." Comment on such statement on the basis of the above-mentioned text. What do the terms **recession** and **unemployment** mean in this connection?
3. Changes in the state of economy affect all types of business. Give some examples from the text that prove it. Does any individual

firm have the ability to control different aspects of its economic environment?

4. There are a large number of statistics produced regularly on the operation of the world's major economies. What are they? Describe them briefly on the basis of the text.
5. Statistics data is provided on a wide range of aspects of the economy's operation. What are they? Describe them briefly on the basis of the text.
6. What does the term **economic growth** mean within a process of economic activities? What is a role of GDP within such process? What are its advantages and disadvantages in connection with economic growth?
7. What are the major **economic issues**? Let's discuss three main economic issues on the basis of the following text to show how society allocates its scarce resources between competing uses. Answer *what*, *how*, and *for whom* questions within a process of such discussion.

THREE ECONOMIC ISSUES

Economics is the study of how people choose to allocate scarce resources to satisfy their unlimited wants. The main problem in economics is the question of allocating scarce resources between competing uses. Three economic issues are discussed to show how society allocates its scarce resources between competing uses. In this connection the question *what*, *how* and *for whom* to produce is of great significance.

The Oil Price Shocks

Oil is an important commodity in modern economies. Oil and its derivatives provide fuel for heating, transport, and machinery, and are basic inputs for the manufacture of industrial petrochemicals and many household products ranging from plastic utensils to polyester clothing. From the beginning of this century until 1973, the use of oil increased steadily. Over much of this period, the price of oil fell in comparison with the prices of other products. Economic activity was organized on the assumption of cheap and abundant oil.

The main oil-producing nations, mostly located in the Middle East but including also Venezuela and Nigeria, belong to OPEC — the Organization of Petroleum Exporting Countries. Recognizing that together they produced most of the world's oil, OPEC decided

in 1973 to raise the price at which this oil was sold. Although higher prices encourage consumers of oil to try to economize on its use, OPEC countries correctly forecast that cutbacks in the quantity demanded would be small since most other nations were very dependent on oil and had few commodities available as potential substitutes for oil. Thus, OPEC countries correctly anticipated that a substantial price increase would lead to only a small reduction in sales. It would be very profitable for OPEC members. The dramatic price increases of 1973–1979 and 1980–1982 have become known as the OPEC oil price shocks.

People usually respond to prices in this or that way. When the price of some commodity increases, consumers will try to use less of it but producers will want to sell more of it. These responses, guided by prices, are part of the process by which most Western societies determine what, how and for whom to produce. Consider first how the economy produces goods and services. When, as in the 1970s, the price of oil increases six-fold, every firm will try to reduce its use of oil-based products. Chemical firms will develop artificial substitutes for petroleum inputs to their production processes; airlines will look for more fuel-efficient aircraft; electricity will be produced from more coal-fired generators. In general, higher oil prices make the economy produce in a way that uses less oil.

How does the oil price increase affect what is being produced? Firms and households reduce their use of oil-intensive products, which are now more expensive. Households switch to gas-fired central heating and buy smaller cars. Commuters form car-pools or move closer to the city. High prices not only choke off the demand for oil-related commodities; they also encourage consumers to purchase substitute commodities. Higher demand for these commodities bids up their price and encourages their production. Designers produce smaller cars, architects contemplate solar energy, and research laboratories develop alternatives to petroleum in chemical production. Throughout the economy, what is being produced reflects a shift away from expensive oil-using products towards less oil-intensive substitutes. The *for whom* question in this example has a clear answer. OPEC revenues from oil sales have increased. Much of this increased revenue was spent on goods produced in the industrialized Western nations. In contrast, oil-importing nations had to give up more of their own production in exchange for the oil imports that they required. In terms of goods as a whole, the rise in oil

prices raised the buying power of OPEC and reduced the buying power of oil-importing countries such as Germany and Japan. The world economy was producing more for OPEC and less for Germany and Japan. Although it is the most important single answer to the *for whom* question, the economy is an intricate, interconnected system and a disturbance anywhere ripples throughout the entire economy,

In answering *what* and *how* questions, we have seen that some activities expanded and others contracted following the oil price shocks. For example, in the British economy coal miners were able to use the renewed demand for coal to secure large wage increases. The opposite effects may have been expected if the 1986 oil price slump had persisted.

The OPEC oil price shocks example illustrates how society allocates scarce resources between competing uses. A scarce resource is one for which the demand at a zero price would exceed the available supply. We can think of oil as having become scarcer in economic terms when its price rose.

8. Prepare the oral composition "Economic environment in our life". Let's discuss it within our classes.

UNIT II ECONOMICS

- I. Read and translate the following text and be ready for its discussion on the basis of active vocabulary, key terms quiz, review and discussion questions.**

ECONOMIC CHALLENGERS FACING CONTEMPORARY BUSINESS

When we examine the exchanges that companies and societies make as a whole, we are focusing on the economic systems operating in different nations. These systems reflect the combination of policies and choices a nation makes to allocate resources among its citizens. Countries vary in the ways they allocate scarce resources.

Economics, which analyzes the choices people and governments make in allocating scarce resources, affects each of us, because everyone is involved in producing, distributing, or simply consuming goods and services. In fact, your life is affected by economics every day. Whether you buy tickets to a NASCAR race or decide to stay home and watch TV instead, you are making an econom-

ic choice. Understanding how the activities of one industry affect those of other industries, and how they relate in the overall economic status of a country, is an important part of understanding economics.

The choices you make actually may be international in scope. If you are in the market for a new car, you might visit several dealers in a row on the same street — Ford, Chrysler, Honda, Hyundai, and General Motors. You might decide on Hyundai — a Korean firm — but your car might very well be manufactured in the United States, using parts from all over the world. Although firms sometimes emphasize the American origin of their products in order to appeal to consumers' desire to support the U. S. economy, many items are made of components from a variety of nations. Businesses and not-for-profit organizations also make economic decisions when they choose how to use human and natural resources; invest in equipment, machinery, and buildings; and form partnerships with other firms.

Economists refer to the study of small economic units, such as individual consumers, families, and businesses, as microeconomics. The study of a country's overall economic issues is called macroeconomics (macro means "large"). Macroeconomics addresses such issues as how an economy uses its resources and how government policies affect people's standards of living. The substitution of ethanol for gasoline or biodiesel for diesel fuel has macroeconomic consequences — affecting many parts of the U. S. economy and suppliers around the world. Macroeconomics examines not just the economic policies of individual nations, but the ways in which those individual policies affect the overall world economy. Because so much business is conducted around the world, a law enacted in one country can easily affect a transaction that takes place in another country. Although macroeconomic issues have a broad scope, they help shape the decisions that individuals, families, and businesses make every day.

We begin with the microeconomic concepts of supply and demand and their effect on the prices people pay for goods and services. We explain the various types of economic systems, along with tools for comparing and evaluating their performance. Then we examine the ways in which governments seek to manage economies to create stable business environments in their countries. Then the final section looks at some of the driving economic forces currently affecting people's lives.

(Based on: David L. Kurtz. Boone and Kurtz Contemporary Business)

ACTIVE VOCABULARY

business (entrepreneur) environment	деловая (предпринимательская) среда
consuming goods and services	потребительские товары и услуги
distribution method	способ распределения
economic conditions	экономические условия
economic forces	экономические факторы (силы)
economics (economy)	экономика
economic system	экономическая система
equilibrium price	равновесная цена
law of supply and demand	закон спроса и предложения
macroeconomics	макροэкономика
market	рынок
market economy (economics)	рыночная экономика
microeconomics	микроэкономика
NASCAR (National Association of Stock Car Auto Racing)	Национальная ассоциация гонок серийных автомобилей
not-for-profit organization	некоммерческая организация
partnership	партнерство (товарищество)
stable business environments	устойчивое окружение бизнеса
standards of living	уровень жизни (жизненные стандарты)
to allocate scarce resources	распределять ограниченные ресурсы
to make a decision	принимать решение
to make an economic choice	делать экономический выбор
to manage economy	управлять экономикой
transaction (deal, bargain)	сделка (транзакция)
world economy	мировая экономика

II. Translate the following text from Russian into English and be ready for its discussion on the basis of active vocabulary, key terms quiz, review and discussion questions:

ВАЖНЕЙШИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОНЯТИЯ

В экономике используются многие общие понятия, которые известны практически каждому человеку, например, производство, распределение, товар, деньги, цена, издержки и др. Каждый на уровне здравого смысла понимает, что это такое. Вместе с тем здравый смысл не всегда верно отражает сущность понятий. Важнейшими сферами экономической деятельности в обществе являются производство, обмен, распределение и потребление.

Производство — это *процесс создания благ (продуктов и услуг), необходимых человеку и обществу для существования и развития*. Сам процесс производства включает несколько основных элементов: труд, как целенаправленную деятельность человека по преобразованию вещества природы, предметы и средства труда. Производство имеет своей целью создание продуктов и услуг, необходимых для потребления и жизнедеятельности людей.

Блага — это *продукты и услуги* или иными словами *материальные и нематериальные средства удовлетворения человеческих потребностей*. Существует великое множество благ. Одни из потребляемых благ имеются в более или менее неограниченном количестве, например, воздух, вода в некоторых районах земного шара. Это свободные блага. Другие блага существуют в ограниченном количестве, поэтому их необходимо производить. Это так называемые экономические блага, например, хлеб, компакт-диски, автомобили, знания, услуги программиста и др.

С точки зрения вещной формы, блага можно разделить на материальные и нематериальные, или осязаемые и неосязаемые блага. К первым, например, можно отнести дома, воду, цветы, а ко второй группе относятся главным образом услуги, например, информация о погоде на завтра, стрижка в парикмахерской, перелет на самолете и др. С функциональной точки зрения блага делятся на две большие группы: потребительские блага и блага производственного назначения. К последним относятся материальные факторы производства, такие как оборудование, сырье, заводские здания, транспорт и др. В процессе обмена экономических благ возникает понятие товар.

Товар — это *экономическое благо, являющееся продуктом труда и произведенное для обмена*. Любой товар — это всегда

благо, но не любое благо является товаром. Оно не является товаром, если это свободное благо и если это экономическое благо, но оно произведено не для обмена. Производство и потребление товара связаны между собой стадиями обмена и распределения.

Обмен — это *сфера (стадия) движения произведенных продуктов и услуг, где происходит взаимный обмен деятельностью между людьми в форме обмена результатами труда на возмездной основе*. В процессе обмена произведенные потребительские товары доходят до потребителей, а товары производственного назначения — до производителей.

Распределение — *особая стадия в движении производственных благ, поступающих в потребление участников экономической деятельности*. Распределение играет важную роль в экономике. Если оно возмещает затраты участников экономической деятельности, если оно справедливо и позволяет им достойно жить, то тем самым оно стимулирует рост производительности труда в экономике. Характер распределения зависит от собственности на средства производства и рабочую силу, или от собственности на факторы производства.

Собственность — это *отношение между людьми в процессе производства обмена, распределения и потребления по поводу присвоения средств производства и предметов потребления*. В любой экономической системе отношения собственности определяют особенности экономических отношений, как в процессе производства, так и в процессе обмена и распределения произведенных благ. Завершающей сферой и стадией экономической деятельности является потребление.

Потребление — это *использование благ для удовлетворения человеческих потребностей*. Можно выделить производственное и непроизводственное потребление. Если производственное потребление входит в процесс производства и предполагает потребление средств производства, то непроизводственное потребление происходит за пределами процесса производства. Последнее предполагает потребление благ, необходимых для жизнедеятельности человека и его семьи.

(Based on: V. A. Isaev and A. V. Savinskiy. Economics. Basic Course)

III. LISTENING/WATCHING:

ECONOMICS NOT SUCH A DISMAL SCIENCE FOR HIGH SCHOOL STUDENTS

1. Before you listen to the following broadcast, match the expressions in the left column with their translation in the right one.

1. high school student	a) прибыль на инвестиции
2. economics	b) учащийся средней школы
3. federal government	c) экономика
4. report card	d) отзываться (изымать) деньги (средства)
5. to take an economics class	e) федеральное правительство; федеральные власти
6. market economy	f) банковское хранилище
7. to deposit money in bank	g) табель успеваемости (отчет школы перед родителями)
8. unemployment rate	h) выбирать обучение экономике
9. checking account	i) рыночная экономика
10. commercial bank	j) вкладывать (класть на счет) деньги в банк
11. to pay the bank's expenses	k) оплачивать банковские расходы (издержки)
12. bank's vault	l) уровень безработицы
13. to withdraw funds (money)	m) текущий счет в банке
14. to return on investment	n) коммерческий банк

2. Listen to the text; answer the questions below using the abovementioned key words.

1. How much do American high school students know about economics? What is the role of economics in our everyday life?
2. What was the main reason for federal government to measure economic understanding among high school students? What were the results of such measurement?
3. What were the three major areas the students answered the questions? What were the results of such study? When will the next economics testing take place?

4. Let's answer one of the test questions with the American students. So what does happen to most of the money deposited in checking accounts at a commercial bank? Check the variants: a) It is used to pay the bank's expenses. b) It is loaned to other bank customers. c) It is kept in the bank's vault until depositors withdraw the funds. d) It is paid to owners of the bank as return on their investment. Which is the correct answer?

3. Listen to the text again; check your answers; name the main idea and retell the story.

IV. KEY TERMS QUIZ:

Insert the necessary terms using the basic terminology from the above-stated texts; translate them into Russian. Think out and reproduce some examples using such key terms.

	<ol style="list-style-type: none">1. The collection of institutions, laws, and activities that govern economic relationships among people in a society.2. The social science of allocating scarce resources.3. Refers to buyers' willingness and ability to purchase products.4. Refers to sellers' willingness and ability to provide goods and services in the marketplace.5. The study of "small" economic units.6. A branch of science, which deals with broader issues, like the overall operation of the country's economy and government policies in that sphere.7. In classical and neo-classical economics means any structure that allows buyers and sellers to exchange any goods, services and information.8. Recognizing that a problem exists, identifying it, and evaluating alternatives, selecting and implementing an alternative, and following up.9. The exchange of goods or services for money is a10. A proper territorial and informal integrity favoring or preventing any
--	--

V. CHECK YOUR UNDERSTANDING

State whether the following statements are TRUE or FALSE:

1. In fact, your life is affected by economics every day.
2. Countries *are similar* in the ways they *allocate scarce resources*.
3. Economics affect each of us, because everyone is involved in producing, distributing, or simply consuming goods and services.
4. The choices you make actually may be international in scope.
5. Businesses and not-for-profit organizations never make economic decisions when they choose how to use human and natural resources.
6. Macroeconomics addresses such issues as how an economy uses its resources and how government policies affect people's standards of living.
7. Economists refer to the study of small economic units, such as individual consumers, families, and businesses, as *macroeconomics*.
8. The study of a country's overall economic issues is called *microeconomics* (micro means "large").
9. Because there is no so much business the world, a law enacted in one country cannot easily affect a transaction that takes place in another country.
10. Macroeconomics examines not just the economic policies of individual nations, but also the ways in which those individual policies affect the overall world economy.

VI. REVIEW AND DISCUSSION QUESTIONS

1. What does the term **economic system** mean under the process of its operation in different nations? What is an **allocation of scarce resources** in this connection? Do different countries vary in the ways they allocate scarce resources?
2. Define the term **economics** under the choices people and governments make in allocating scarce resources. Does this process affect each of us? What does the term **economic choice** mean in this connection?
3. Describe a situation in which you have had to make an economic choice in an attempt to balance your wants with limited means. What factors influenced on your decision? Suppose the following

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru